

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 381/12
15 marzo 2012

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 15 DE MARZO DE 2012
Aprobada en la sesión del 7 de noviembre de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Instalación del Grupo de Trabajo Encargado de Considerar el Proyecto de Declaración de Cochabamba sobre “Seguridad Alimentaria con Soberanía en las Américas”	2
Elección de Presidente del Grupo de Trabajo Encargado de Considerar el Proyecto de Declaración de Cochabamba sobre “Seguridad Alimentaria con Soberanía en las Américas”	3
Aprobación de acta	4
Palabras del Secretario General Adjunto sobre los preparativos para el cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General.....	5

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 15 DE MARZO DE 2012

En la ciudad de Washington, a las dos y treinta de la tarde del jueves 15 de marzo de 2012, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión el Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití y Presidente de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Darío Paya, Representante Permanente de Chile
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Interino de El Salvador
Ministro Consejero Breno de Souza Brasil Dias da Costa, Representante Interino del Brasil
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Alterna de la República Dominicana
Daniel W. Cento, Representante Alterno de los Estados Unidos
Lynen Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica
Primera Secretaria Joy-Dee Davis-Lake, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Alterno de Nicaragua
Ministro Carlos Iván Plazas, Representante Alterno de Colombia
Ministro Agustín Ignacio Fornell Vintimilla, Representante Alterno del Ecuador
Consejero Pierre Giroux, Representante Alterno del Canadá
Ministro Ricardo Jorge Massot, Representante Alterno de la Argentina
Embajadora Rita María Hernández Bolaños, Representante Alterna de Costa Rica
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Alterno de Panamá
Segunda Secretaria Maya Teresa Soto, Representante Alterna del Perú
Primer Secretario Heriberto Alegre Ortíz, Representante Alterno del Paraguay
Primera Secretaria Marie Andrée Brutus-Amy, Representante Alterna de Haití
Segundo Secretario David Olvera, Representante Alterno de México

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario de la Comisión Preparatoria.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Thank you. Merci. Je déclare ouverte cette réunion de la Commission préparatoire qui a été convoquée pour réaliser les travaux préparatoires à la 42ème session ordinaire de l'Assemblée générale qui se tiendra en juin prochain dans la ville de Cochabamba en Bolivie.

Je soumetts à la Commission le projet d'ordre du jour de cette réunion figurant dans le document AG/CP/OD.381/12.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.381/12)
2. Instalación del Grupo de Trabajo encargado de considerar el Proyecto de Declaración de Cochabamba sobre "Seguridad Alimentaria con Soberanía en las Américas"
3. Elección de Presidente del Grupo de Trabajo
4. Aprobación del acta de la sesión de la Comisión Preparatoria del cuadragésimo segundo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
 - AG/CP/ACTA 379/11, de la sesión celebrada el 21 de septiembre de 2011
5. Otros asuntos.]

Si les délégations n'ont aucune objection à l'ordre du jour proposé, nous le déclarons approuvé.

INSTALACIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE CONSIDERAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN DE COCHABAMBA SOBRE "SEGURIDAD ALIMENTARIA CON SOBERANÍA EN LAS AMÉRICAS"

El PRESIDENTE: Nous passons maintenant au point 2. Comme vous le savez, la coutume a toujours été de procéder à l'installation d'un groupe de travail pour mener les discussions concernant les déclarations politiques que propose le gouvernement du pays d'accueil comme thème central de session de l'Assemblée générale.

Le 7 mars dernier le Gouvernement de l'Etat plurinational de Bolivie a soumis sa proposition de déclaration de Cochabamba sur la sécurité alimentaire en toute souveraineté dans les Amériques. Pour entamer les discussions en relation avec ces propositions, je propose donc que suivant la pratique, nous procédions à l'installation d'un groupe de travail chargé de diriger les discussions susmentionnées.

Si les membres du Conseil Permanent sont d'accord avec cette proposition, nous allons installer le groupe de travail chargé d'examiner le projet de déclaration de Cochabamba sur la sécurité alimentaire en toute souveraineté dans les Amériques.

Je cède la parole aux délégations qui voudraient opiner sur cette proposition. En l'absence d'observation, est donc installé le groupe de travail chargé d'examiner le projet de déclaration de Cochabamba sur la sécurité alimentaire en toute souveraineté dans les Amériques. Approuvé.

ELECCIÓN DE PRESIDENTE GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE
CONSIDERAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN DE COCHABAMBA SOBRE
“SEGURIDAD ALIMENTARIA CON SOBERANÍA EN LAS AMÉRICAS”

El PRESIDENTE: Nous passons maintenant à l'élection du groupe de travail. A cet égard, je demande aux membres de la Commission s'ils seraient d'accord pour maintenir la pratique établie et déléguer la responsabilité de diriger les travaux du groupe de travail au Représentant Permanent du pays où se déroulera la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale.

Merci beaucoup. Avec l'accord de la Commission, est élu Président du groupe de travail le Représentant Permanent de la Bolivie, l'Ambassadeur Diego Pary. Approuvé.

Ambassadeur Pary, je vous adresse mes meilleurs vœux pour que les travaux du groupe sous votre direction s'achèvent avec succès et dans les meilleurs délais.

Je ne sais pas si vous désirez prendre la parole. L'Ambassadeur de la Bolivie a la parole.

El PRESIDENTE DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE CONSIDERAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN DE COCHABAMBA SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA CON SOBERANÍA EN LAS AMÉRICAS: Muchas gracias, Presidente.

Quiero agradecer la presencia de las delegaciones de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos, así como también la confianza que han depositado en la Delegación de Bolivia para dirigir el Grupo de Trabajo encargado de considerar el Proyecto de Declaración de Cochabamba sobre Seguridad Alimentaria con Soberanía en las Américas.

Invitamos a que todas las delegaciones participen de una manera activa en la construcción colectiva de esta Declaración, ya que será muy importante para el Hemisferio y contribuirá en un tema de especial importancia para nuestro continente.

En ese sentido, quiero agradecerle a usted, señor Presidente, y a las delegaciones por su confianza y los invitamos a todos a participar de manera dinámica en esta tarea.

Muchas gracias, Presidente.

El PRESIDENTE: Merci Monsieur l'Ambassadeur de la Bolivie. Il y a le Brésil qui voudrait prendre la parole. Brésil vous avez la parole.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Só rapidamente para saudar o Embaixador da Bolívia, felicita-lo pela designação e dizer-lhe que o Brasil certamente terá muito prazer em participar dos trabalhos e auxiliar este Grupo a chegarmos a uma declaração que seja consensual e que agrade a todos.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: Merci à la délégation du Brésil. Le Nicaragua vous avez la parole.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE NICARAGUA: Merci Monsieur le Président.

La Delegación de Nicaragua también quiere felicitar al Embajador Diego Pary por acoger la Presidencia del Grupo de Trabajo y por el hecho de que las delegaciones pueden, desde ya, contar con apoyo para el desarrollo de los trabajos preparatorios de la Declaración.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Merci à la Délégation du Nicaragua. Equateur, vous avez la parole.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente.

La Delegación del Ecuador también quiere sumarse a lo señalado por las delegaciones que me atecieron en el uso de la palabra, felicitar al Embajador Diego Pary y ofrecerle nuestro apoyo en este proceso de negociación que se está iniciando.

Gracias.

El PRESIDENTE: Merci à la Délégation de l'Equateur. Argentine vous avez la parole.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LA ARGENTINA: Gracias, Presidente.

La Delegación de Argentina quiere sumarse a los beneplácitos transmitidos por otras delegaciones con motivo de la designación del Embajador Diego Pary, y expresar su total disposición para colaborar en aras de que esta Declaración salga con el consenso que merece.

Gracias.

El PRESIDENTE: Un grand merci à la Délégation de l'Argentine.

APROBACIÓN DE ACTA

El PRESIDENTE: Donc, il n'y a pas d'autres personnes qui demande la parole. Nous allons passer au point 4 qui traite de la ratification du procès-verbal de la réunion préparatoire indiquée à l'ordre du jour de la présente réunion. Je demande aux délégations si elles ont une observation qu'elles désirent formuler au sujet de ce document.

S'il n'y a pas d'observations, je propose que le document AG/CP/ACTA 379/11 soit approuvé. S'il n'y a pas d'objection, il en est ainsi décidé. Approuvé.

PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO SOBRE LOS
PREPARATIVOS PARA EL CUADRAGÉSIMO SEGUNDO PERÍODO ORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: Nous passons maintenant à “Autres Questions”. Donc, si j’ai bien compris, il y a le Secrétaire général adjoint qui souhaite prendre la parole. Vous avez la parole.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman, distinguished ambassadors, and representatives.

Mr. Chairman, thank you for allowing the Secretariat to provide additional information on the preparations for the General Assembly session in Cochabamba.

A technical mission led by my Chief of Staff, Carmen Lucía de la Pava, returned from Bolivia last week with the good news that plans are going forward as projected. We are very pleased that with the support of Ambassador Pary and the Permanent Mission of Bolivia, the Government of Bolivia, and its foreign ministry, the preparations for the General Assembly session are proceeding as scheduled.

We need to share a couple of things with you regarding the preparations, but before I do that, let me offer Ambassador Pary, Chairman of the Working Group to Consider the Draft Declaration of Cochabamba on “Food Security with Sovereignty in the Americas,” all the technical support of the General Secretariat. We stand ready and available to serve you, Ambassador Pary.

Yesterday, we submitted to all member states, by electronic means, the information bulletin on the different elements of the preparatory process for the General Assembly session. One new element is a Quick Response (QR) code to scan the document on your iPad and iPhone. Use of such QR codes to scan documents will continue right up to the General Assembly session, so apart from logging in to the Web site and using the Web link to retrieve documents, you will be able to simply scan this QR code and get your documents. It does mean, however, that you will have to acquire some equipment to do that.

I would like to specifically mention items 9 and 10 in the bulletin regarding the accreditation and registration process. We discussed this matter earlier on, but I think it is good to remind you that early accreditation is always very useful to ensure that everything is well organized in the end. Once your accreditation has been submitted to the e-mail address provided at the Office of the General Assembly Secretariat, the online registration will start on March 19, to be completed, as far as possible, by May 21, so that we can provide you with identification cards before you travel to Cochabamba.

Of course, last-minute registration—I almost wanted to say at a cost, but at this point at no cost—will be available on site. We are taking fewer staff members to the General Assembly every year; as a consequence, the provision of services on site is limited. So, the more we can do here at headquarters, the better for us in Cochabamba. I certainly hope that you will consider that reality and that we can receive your response as soon as possible

The Secretariat has received several observations from member states with some concerns about flight schedules to Cochabamba and availability of flights. Next week Wednesday, March 21,

at 2:30 p.m., we will have an informal meeting of the Preparatory Committee to share with you some details on flight logistics.

The Office of Procurement Services in the Secretariat for Administration and Finance (SAF) is currently assessing all the routing options, including charter flights, so that you can get to and from Cochabamba on time. These decisions impact not only how many staff members are assigned to work at the General Assembly session, but how many representatives will be able to use these opportunities, with departures from the Caribbean, Miami, and Washington, D.C.

On March 21, we also want to raise with you an issue that has been under discussion for many years, every single time the General Assembly session ends: the Sunday morning dialogues with the private sector, civil society, and the trade unions.

A couple of years ago, a request was made to present, from the perspective of the Secretariat, different scenarios on how to improve the dialogues so as to make them more attractive, more effective, and more interactive. Dialogue is meant to be interactive. We wanted to share with you a different format for the three Sunday dialogues. We will suggest a way forward and are convinced that it will be more interactive, more attractive, more appealing and, hopefully, more effective. So, that will be on the agenda for the informal meeting next week, and I look forward to your attendance.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Merci, Monsieur le Secrétaire général adjoint. S'il n'y a pas d'autres délégations qui souhaitent prendre la parole, la séance est levée. Merci.

AC02002T01

AG05828T01